



光芒之池

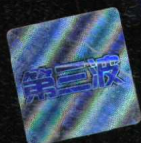
迷斯卓诺遗迹

SSI畅销电脑游戏改编!

光芒之池

◆原著: Carrie Bebris

中国工人出版社



◆原著: Carrie Bebris

◆译者: 李镭

中国工人出版社

奇幻工房

光芒之池

〔美国〕 Carrie Bebris 著

李 儒 译

中国工人出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

光芒之池 / (美) 贝布瑞斯著; 李镭译. - 北京: 中国工人出版社, 2002.9

(奇幻小说系列)

ISBN 7-5008-2905-1/I.838

I. 光… II. ①贝… ②李… III. 科学幻想小说 - 美国 - 现代

IV. I1712.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 077294 号

本书中文繁体字版名为《光芒之池》，由第三波资讯股份有限公司出版，版权归第三波资讯股份有限公司所有。本书中文简体字版由第三波资讯股份有限公司通过第三波出版国际股份有限公司授权中国工人出版社出版。专有出版权属中国工人出版社所有，未经本书原版出版者和本书出版者书面许可，任何单位和个人不得以任何形式复制或传播本书的部分或全部。

出版发行： **中国工人出版社**

地 址： 北京鼓楼外大街 45 号

邮 编： 100011

电 话： (010) 62350006 (总编室) 62005038 (传真)

发行热线： (010) 62005049 62005042

网 址： <http://www.wp-china.com>

经 销： 新华书店

印 刷： 北京忠信诚胶印厂

版 次： 2002 年 9 月第 1 版

2002 年 9 月第 1 次印刷

开 本： 850 × 1168 毫米 1/32

字 数： 215 千字

印 张： 10

印 数： 1 ~ 10000 册

定 价： 22.00 元

著作权合同登记 图字：01-2002-3327 号

版权所有 侵权必究

印装错误可随时退换

献给亚力克斯及凯瑟琳

鸣谢

如果没有大家慷慨地为我牺牲时间，帮助并鼓励我，这本书将不会出现。我在这里特别要感谢：

我的丈夫，他支持并帮助我编织梦想。

我的父母，他们赐给我数不清且无条件的爱和支持，我还要为同样的原因感谢我的姐妹和兄弟。

我的祖父，他在自己的生命时光中对阅读与学习始终不变的热爱一直激励着我，让我相信“世上无难事，只怕有心人”。

莎诺，她在我忙于工作的时候帮我操持家务，让我的家庭避免一塌糊涂的厄运。

沙隆·奥托奈威兹、苏西·居斯特与吉奥甘·苏斯兹卡，我从他们那里学到很多讲故事的技巧。我十分怀念我们的周二晚上。

许多在 Wizards of the Coast 的朋友，包括我的编辑比尔·拉森与彼得·阿克爾，还有被遗忘国度的作者：斯蒂文·斯臣德、戴尔·德诺凡及艾德·格林伍德。他们给了我极大的鼓励，并耐心地回答我那些没完没了的问题。

最后，我要感谢《光芒之池》电脑游戏的制作小组，特



光芒池 + 2

别是莎拉·斯托克、肯·艾克鲁德和恰克·扬格，他们让我觉得自己就是这支队伍里的一员，还给了我一个邪恶得非常有趣的恶棍，让他来折磨我的主人翁。

GUANG MANG

目 录

卷一 地下城之旅	1
卷二 迷之织造	141
卷三 不可思议的阴谋	241

目
录



1



The background of the cover is a dark, atmospheric illustration. At the top, a bright, sun-like glow emanates from a central point, with rays of light extending downwards. This light illuminates a large, arched opening in a stone wall. The wall is flanked by two vertical pillars, each inscribed with ancient-looking symbols. Below the archway, the scene is dark and shadowy. In the center, there is a large, multi-headed, horned creature, possibly a dragon or a demon, with its mouth open as if breathing fire or light. Below this creature, a small, glowing light source is visible, and a small, dark figure stands in front of it, looking up. The overall mood is mysterious and ominous.

卷一
地下城之旅

BOOK ONE
UP FROM UNDER



“这个人是我的。”

凯丝卓用下巴指了指那个在非兰的繁忙集市中缓缓前进的外地人。这位先生的衣着确是非同一般的华丽。凯丝卓那双老练的眼睛只一瞥,就把他从人群中挑了出来。他是一个有钱的商人,还是一个来此地拜访的贵族?没关系,她从不挑剔受害者的职业,只要他们的钱包够大就行了。

莱格诺审视了一下凯丝卓的目标,点了点头。“要帮忙吗?”猎人的目光在小无赖清澈的蓝眼里闪烁着。

“不用。”她喜欢独来独往,莱格诺知道这一点。信任的人越少,分赃和背叛的人就越少。另外,这名精力旺盛的盗贼完全可以单独处理这种事,一个糟老头子不会是困难的目标。他毫无心机地买了一枚金胸针,还跟年轻的女摊主打情骂俏,向她炫耀自己沉甸甸的钱袋。凯丝卓倒是很愿意帮他去掉这个负担,要是运气好,还可以把那枚胸针当做第一次相逢的纪念品,“我们在铃铛酒店那里碰面。”

莱格诺的视线已经转向一个拿着大包小包的中年妇女,“如果成了,啤酒你请。”

他们分道扬镳,莱格诺立刻便从凯丝卓的视野里消失了,现在她的心思全部集中在眼前的任务上。大她几岁的莱格诺出生在一个受人尊敬的家庭里,偷窃对他来说只是一种游戏,但它却是凯丝卓要认真面对的工作。

她尾随目标穿过喧闹的集市,摆脱掉兜售货物的商人,用

光芒池 一+4

蔬菜推车掩护自己。当那个人停下来买蜜钱的时候，她就在相距几个货摊的地方欣赏一条翠绿色的丝质围巾。

“这跟你的眼睛很相配，”摊主说道。她是一个和凯丝卓年纪相仿的青年女子，她把围巾系在凯丝卓的脖子上，再拿起一面镜子，“怎么样？”

盗贼在镜子前摆了个姿势，眼睛却盯着目标在镜子里的身影，“确实不错。”她边说边用手指梳理一下零乱的栗色头发。凯丝卓叹了口气，等到她有钱的那一天，她一定要把头发留起来，像这样整天绞啊绞的，她早已经厌倦了。不过她觉得即使到那个时候，她也不会愿意围上一条丝巾，这太像一条套索了。

在镜子里，那位先生已经付过钱，离开了蜜钱摊。凯丝卓把镜子和丝巾还给它们的主人，“改天再说吧。”

在目标品尝蜜钱的时候，她考虑了一下“一不小心”撞上目标的策略。不过她决定在这样的一个下午，还是采取一种比较隐蔽的手段比较好。她来到菲兰城已有几个月时间，在波多广场有些摊主认识她。像这样过于招摇的动作，会让每个人都知道她是一名盗贼。她可不想提高自己的知名度。虽然本地盗贼公会的业务是公开的，但她还没有入伙。公会要求成员必须割掉自己的左耳，以表示对公会的忠诚。凯丝卓认为这种行为过于野蛮，她打算在公会强迫她加入之前离开这里。

那位先生又停了下来，端详一把装饰着宝石的餐刀，研究了一下羽饰帽子，再拿起一条皮带，看看能不能配得上自己可观的腰围，然后就把它买了下来。诸神在上，他是不是要在凯

光芒池



丝卓替他保管钱包之前,把里面的钱全部花光?

最后,终于出现了一个机会,一个衣着光鲜的卖艺人吸引了这位先生。卖艺人耍弄着七把火炬,嘴里唱着祝酒歌,脚底下还踩着一个滚来滚去的马车轮子,这无疑引起了老先生极大的兴趣。太棒了,她真应该把所有吸引注意力的任务都委托给卖艺人老赛德瑞克。

凯丝卓接近目标的左侧,盯着天鹅绒斗篷下面那块突起的东西。她很自然地弯下腰,好像要提一下左脚的靴子,实际上,她是从靴子里拿出一把匕首。赛德瑞克已经唱完了祝酒歌,他用牙齿咬住最后一个火炬,跳下了车轮。老先生热情地鼓起掌来。

飞快地一划,紧绷的钱包带应手而断。当受害者发觉腰带上重量不对的时候,害人者早已无影无踪了。



接管了一个笨蛋的钱包之后,最好走得离犯罪现场越远越好,凯丝卓在这类事情上面有过深刻的教训。她溜进一条小巷,小皮靴无声地踏着巷中柔软的泥土,直到市场上的喧哗声渺不可闻。她又走了几步,来到了瓦吉弗城堡。在这里,没人会打扰她。她数清了这次的收入,下一步的工作是把它们藏起来。

这座辉煌一时的要塞,就像它守卫的城市一样在战火中遭到遗弃,又在邪恶的占据者手里变得破败不堪。凯丝卓曾经听说过,城堡下面的巨型山洞内有一个叫做光芒之池的池塘。传说那些在池中洗浴的人,会被授予伟大的智慧及领袖



光芒之池 一六

力量，这座池塘因而成为邪恶的工具。渴望力量的提蓝索拉斯就曾利用它为自己服务，虽然提蓝索拉斯已被击败，池水也蒸发殆尽，成为地面上一个平凡的大坑，但这座城堡仍然空无一人，即使是由于繁荣而不断扩张的城市也未曾打扰过它。大多数市民连走到这座空池塘附近都感到害怕，更没有什么人胆敢进入里面。

不过，凯丝卓却相当坦然地在这里进进出出。这名盗贼的童年是在十几个城市的街道上度过的，一座废弃的城堡根本吓不住她，她在这里从未遇到过麻烦；相反，这些荒废的洞窟倒是为她提供了一个方便的隐匿处。虽然杀人犯和几只野兽偶尔也会光顾这个与世隔绝的场所，但一般来说，这里要比大多数的城市街道安全多了。

在这里的一堆瓦砾下面，凯丝卓找到一个窟窿，她可以放心地把自己得到的钱币和其他东西藏到里面。每当她的手指触及绅士们的钱包时，她就会想到这个小小的宝藏。她的财宝在稳定增加，昨天她还把一颗胡桃大小的红宝石放了进去，这是她在叛逆者头颅酒馆一次掷出五个六点骰子后得来的。她决定不再使用这些骰子，至少在离开菲兰之前。如果有人发现它们是灌铅的骰子，那她可就没办法再活着掷出它们。

再过不久，她就要彻底丢掉“盗贼”这个甜蜜的行当了，还有这种危险、令人作呕的生活方式。她一筹到足够的钱就会开始旅行，只找一些高利润、低风险的抢劫行动来补充自己的财富。再也不必硬灌码头酒馆里跑了气的啤酒，再也不必忍受一步一步从一个城市挨到另一个城市的疲累，再也不必为几个臭钱冒生命危险，再也不必穿着同样一件衣服直到身体





发痒为止。她要和高级人士做交易,享受轻松的生活,这就是她与奎恩长久以来的梦想。

她走进城堡的外庭,穿过曾经令人望而却步的篱障曲径。当提蓝索拉斯被击败的时候,这些带有锯齿的叶子、黑色的花朵和六寸长的剧毒荆棘被清除掉了很大一部分。但时过境迁,这些树篱已经恢复到足以让人全神对付的程度。凯丝卓侧着脚步,小心地躲开这些险恶植物的扫拂。

通过曲径之后,她放松了紧张的神经,进入白色大理石筑成的高塔。高塔呈现出一种半倾颓的模样,镌刻在上面久已失传的隐晦文字让它显得更加难看。文字中间是一扇黑檀木门,上面雕着一条纹理极为复杂的巨龙。她站在门外五十步的地方,从靴子里抽出一把匕首,用左手攥住。虽然她双手都能掷飞刀,但她的左手更为有力,对致命位置也瞄得更准。

匕首从她的手中射向木门,咚的一声,牢牢地钉在巨龙的眉心。一股带着恶臭气味的黄色薄雾从巨龙嘴里喷射出来——这是她在艰苦岁月中学到的另一课。如果她第一次来到这里时不是碰巧带着一瓶中和药剂,人早就横尸门外了。

十分钟之后,毒云完全消失。她收回匕首,打开高塔主厅的木门,所有通向地下洞窟的道路都在这座没有天花板的主厅里汇集。飞鸟、昆虫和蜘蛛,纷纷在这里的角落及裂缝中安家落户。没有雨水流入的时候,这里的地下池塘会一直保持干燥。

她敏捷地走下一段黑铁楼梯,在楼梯底部点亮了火折子,向秘密藏宝处走去。突然间,她停了下来——有人说话。

是强盗。她无法确定他们在说些什么,但她可以从碎石



光芒之池 一+8

缝里看到他们，离她不到五十步。她溜进一块大石头的阴影中，心想自己怎么这样不小心，下来之前都没有向洞窟里看上一眼！幸运的是那些入侵者好像还没有注意到她。

一种酸麻刺痛的感觉从她的锁骨流散开来。她极少会有这种感觉。每次发生这种现象，都表示她将面临巨大的危险。别人遇到这种事情一般会觉得脊骨发冷，而她的这种感觉则爬上了脊骨，出现在肩膀周围。不管怎样，这种肩部感觉的预警作用比一帮密探还要强，每次出现这种情况的时候，都会有非常非常糟糕的事情在等着她。

今天这种状况持续的时间好像特别长，不过，凯丝卓以前都靠着它逃脱了危险。她回头瞥了一眼来时的道路，估量了一下安全撤退的可能性。

太冒险了。这段用铁花装饰的楼梯过于暴露，她第一次没有被注意到纯属幸运。悄声叹了口气之后，她又把注意力转回到强盗身上。如果不能离开，她也许应该看看这些强盗要干些什么，并确定他们没有过于靠近她的藏宝处。

他们一共有三个人，都很年轻，脸上的胡子大概有一个星期没有剃过了，黑色的眼珠子显得很恶毒。这些恶棍没有看见她，是因为他们正在吵架，争论的核心好像是最强壮的那个人手里紧紧拎着的那口麻袋。强盗们因为愤怒而逐渐提高了嗓门，这让凯丝卓听到了只言片语。

“……我们应该均分它，乌戴克！”

“说得没错！你们每个人得四分之一，我得四分之一，然后……”那名壮汉挥动着一柄短剑，“把四分之一留给我在这里的朋友。”

光芒之池

凯丝卓无声地摇了摇头,这对于盗贼来说绝不是一件光荣的事情。乌戴克的背叛行为,说明了为什么她总是一个人工作。

两个比较瘦弱的人也拿出匕首,其中一个靠近了乌戴克,一边还嘀咕着一些凯丝卓听不清楚的话语。乌戴克一下子就砸飞了对方的匕首。脱手的武器飞行了一段时间,啪的一声落在地上,仿佛掉在了泥里。

这个声音比激烈的打斗更加吸引凯丝卓的注意力,她抬起身子,仔细观察匕首掉落的地方。它落入一个泥泞的小水洼,棕色液体正从干池塘的那个方向涓涓地向里面流淌。

池塘已不再是干的了!

她的气息粗重了起来,在一个无雨的晚上,这座池塘里充满了一种琥珀色的液体。它的表面平滑如镜,没有一丝涟漪从这泓止水泛起。落日的余晖在水中凝滞,仿佛灌注了黄金火焰。对于不知道历史的人来说,这座池塘似乎是个平静祥和的所在。

这里似乎是完全静止的。在池塘周围,所有生命都消失了。原先围绕干池塘生长的苔藓和杂草都已经枯萎,变成了灰尘;干枯支离的蓟草昨天还很繁茂。没有任何生命的迹象,液体从池塘向外延伸了足有两尺多,几乎碰到了正在混战的那三个强盗的足印。

凯丝卓又把视线转回强盗们身上。乌戴克已经杀死了没有武器的同伴,并解除另一个人的武装。小个子强盗向后退去,一步步靠近水洼中的那把匕首。他把匕首拿了起来。

一声惨叫。

光芒之池 → 10

凯丝卓的第一印象是水洼中的液体烧掉了接触到它的皮肤，紧随而来的是一股臭气和一番骇人的景象。

那个人的皮肉从他的骨骼上一块块剥落下来。

就在她和乌戴克惊骇地看着这一切的时候，小个子强盗手上的肌肉和组织开始变成绿色，然后是棕色，在几秒钟之内又变成了黑色。最后，它们分解了，只剩下一副枯骨爪子。

这种腐烂爬上了他的胳膊、躯干和身体其余的部分。大块的血肉和组织一边腐烂，一边掉在地上，腐烂的势头最终爬到脖子上。苍白的头发长了出来，脸部皮肤向里干缩，眼睛迅速枯萎，一对眼窝很快就成了两个黑窟窿。

这个曾经是一个人的东西委顿在地面上，匕首的手柄仍然拢在一根根细长的骨骼里，痛苦的尖叫渐渐变成一声声怨毒的嘶鸣，而他仍在一步步地爬向乌戴克。

凯丝卓转身迈开灵活的双腿拼命逃跑，根本不在乎自己弄出了多大的声音。



“现在你能告诉我了吗？”

凯丝卓把杯子放到桌上，哆嗦了一下，不知道是因为杯中的液体，还是因为先前的回忆，她说不话来，只能对着莱格诺摇摇头，“再来一杯，至少一杯。”

“你会为这事后悔的，你知道吗？我从未见你喝过烈火酒。”奈特的烈火酒是铃铛酒店的招牌饮料，据说是把酒灌进酒店的洗衣盆里，再次蒸馏而成的。还有人说，喝完这种酒，就像是被人痛打了一顿。





虽然提出了警告,但莱格诺还是对女侍打了个手势,叫她再上一杯。

凯丝卓很尊敬她的朋友。至少莱格诺是长久以来对她足够朋友的家伙,这个金发无赖从没有出卖过她,而其他跟她相熟的人几乎没有不想占她便宜的。

她一生中惟一真正信任过的人是奎恩,这名老牌盗贼在一所燃烧的房子里把她救了出来,那时她才刚刚学会走路。奎恩像父亲一样把她抚养长大。最初他极力避免让凯丝卓重蹈他的覆辙,但最后还是把自己的一切本领都传授给她。到了七岁的时候,她以投掷匕首跟酒馆的客人打赌,精湛的技艺为她赢得不少钱。九岁时,她的导师相信她已经可以涉足一些轻微的违法活动,诸如掏钱包之类。凯丝卓年满十二岁的时候,开始学习能够获取更加丰厚的利润,但也更为危险的技能。

奎恩在那个时候去世了。

转眼间,又过去了十年,她从那时开始就一直独立谋生。奎恩留给她的只有他的知识和一根为她量身订做的短棍。这是一根结构密实的钢制短棍,非常易于隐藏,只要一扬手腕,立刻就能变为原来的三倍。她早已数不清自己有多少次是被这件武器和奎恩的训练所救。虽然她喜欢使用匕首,但这根短棍被证明是一件更为实用的武器。

她曾经很想得到奎恩的建议和指点,这种愿望在过去几年中渐渐淡出她的脑海,但今夜她非常渴望能跟他说一会儿话。不是作为盗贼师傅,而是她内心中惟一的一位亲人,一位父亲。在池塘边发生的事情,对她的震撼比她想象的还要严

